

本報宣言

本報爲加國之機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於僑人社會政府各大小團體。凡其言行。確有裨於共和者。則贊助之。確有礙於共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖曰言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力籌畫。以期言論界之強權也。

中華民國八年三月廿七日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

THURSDAY MARCH 27th 1919

P. O. Box 260

VOLUME 11 No. 15 (號五十第卷一十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(四期星)號十六百二箱信

夏歷歲次己未二月廿七日

閱報諸君須知

本報爲加國之機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向蒙閱報諸君所推許。近日常務繁夥。報費仍照向例。不難週轉。故擬將報費略增。本埠每月收銀六毛。郵寄每月收銀九毛。英屬各埠。及美國。檀香山。小呂宋。墨西哥等處。每年收銀八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月一元二毛。中國及外國每年收銀九元。郵費在內。本報除禮拜外。每日呈報。無論取閱。均仰先惠。如因小費未便。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

域埠總堂催收捐款

敬啟者。本總堂收贖公產。經於去年十二月廿一號。償還第一期。登報通告。諸君青覽。同訂定四月一號。爲第二期償還本息。銀五千元。事關公產。重要均藉。各手。足加意。樂助。功告。成。本總堂近將派員。遊埠勸捐。並兼收捐款。仰各埠。手足踴躍。輸將。解囊。力助。既捐者。即將銀數。交代理收銀處。未捐者。即竭力。加捐。預便。勸捐。收員。到埠。時。提交。以應。期償。還。而重公產。是所切禱。專此。統候。

籌安 八年一月六號 域埠教公總堂啓

本館論說

我國文士竟肯就聘于嶺南倭報之請乎

吾國與日本素稱同種同文之國。本當互爲唇齒。乃不至被別種之侵凌。乃日人陰險性成。日從事於利中。以歸其統轄。遂使遠東紛擾。別種得以乘間而來。吾恐中原雖弱。臻於極點。未必至於覆亡。即不幸而亡。不亡於日奴之手。斯時日奴孤立寡援。亦必同歸于盡。此事實之固然也。乃日奴只顧目前。得勢便行。曾無一毫憂慮。遠慮。由是橫行無所不至。剽奪我膏腴。侵犯我疆土。扼我主權。薄我兵力。我神州遺裔。凡有血氣者。莫不欲寢日人之皮。食日人之肉。而後得甘心。乃日人詭謀百出。見我國雖弱。而民氣猶存。不知能剛克。轉爲柔克。於是設爲陷阱。羅網以餌誘之。聞在廣東設立嶺南報。每欲以厚值聘請廣東最著名之文學士。爲該報撰述編輯。在日奴意謂。武力強權。可以攝服於一時。究不若以文字愚人之爲愈也。誠以立一義。行一事。莫不以報館爲先聲。報館者全國之咽喉也。語云。筆陣墨炮。甚於三千毛瑟。文字之激發人心。與鎗炮之震驚耳鼓。其猛烈無異也。日人今日之設報館。欲以無形之手。動我也。吾知日人雖有陰謀。我國熱血之民。寧就殺而死于道路。決不甘受盜匪所樹之票。而輕以相投也。況夫文人學士。讀書明理。熱心愛國。竟肯垂涎厚俸而就聘乎。倘各抱熱誠。不肯輕于嘗試。則日人報館雖設。究不能逞其所欲也。且不獨不爲之就聘。凡我國民。見有嶺南報當付之一炬。免之搖惑吾國民之心。更舉不宜觀閱者以言之。以日文與中文比較。雖字義與理解大同小異。中文之奧旨微言。與筆勢之縱橫豪邁。誠非日文所能望其肩背。凡我國民。留心於文字者。鄙夷之不置。於報章者。蓋欲知近日吾國之風土人情。與各鄉各區安否而已。我國內報館林立。訪員遍佈。且以本土人言本土事。莫不明白周詳。今日日人他方遠來。於我國內人情俗尚。僅得風聞。不能得其真。其不宜閱者。一也。

四亞輪船公司

雲高華	代理人
永生號	葉生
由雲域	船位價目
至香港	
歐洲皇后	日本皇后
滿提高	
頭二百五	一百九十
等拾元	五元
二一百式	一百元
等十五元	
八十元	
六十元	五十五元
大	
上開價目	戰稅另外
域多利	代理人
信源號	李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列后

▲俄國皇后	四月十號
▲日本皇后	四月十七號
▲亞洲皇后	五月一號
▲滿提高	五月九號

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

東亞總司理司徒施謹佈

住往香港倫敦
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火司總客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

人唐得做人西棄自可不係唔係話汝兄老得做亦

着唔着得講話汝友朋喂

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品又房用具香燭香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在舖街五百一十二號開張

司事人盤發亮啓

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪識者惜之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧甚表歡迎

舖在舖街五百一十四號開張

司事人盤祥啓

協和安
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

義泰
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

新米
Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

委路慎大靴舖
▲花樣新
▲易着
▲合脚
▲好樣
▲人皆悅待
▲實料
▲新式
▲久已馳名
▲不論大小
▲男女日用各靴皆備
▲定價相宜請來賜顧

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華字號光顧 無論遠近單到即付價銀 尤爲相宜

慶不養羅公司謹啓

二十六日埃及京城電。據官場報告。最近埃及暴動。其結果屋宇被洗劫者。共二千餘間。加朗車站亦被毀壞。十五日有英軍十四人。均被殺斃。暴民焚切伊華斯達車站。十六日暴民又襲擊曼尼營房之醫院。釋放各犯。軍警迫行開鎗。劇戰一場。暴民死者三十人。傷者拾九人。未幾。又有數千暴民襲擊。死者二十二人。傷者五十人。此間暴動風潮。業已平靜。計土民死者六十九人。傷者八人。

通告

爲通告事。查 年內國公債第一次還本抽籤。業於本年一月二十七日。舉行所有中籤號碼。係第零一第零四第零一四第零一二第零二第零四第零三七第零四八第零五六第零六六第零九第七二第零七八第零一八九八號。凡持有四年內國公債票。無論萬元千元百元十元五元。其票面號碼末兩位數。與前列第零一第零四等號碼相同者。均爲中籤債票。計第一次中籤債票三百八十八萬三千零九十元。茲定於二月十七日起開始還本。無論何地一律支付現洋。恐未週知。特此通告。

●●●審訊警務委員藏酒案

北溫哥華消息云。警務委員孖田臣氏。日前被警察搜獲藏酒。據孖田臣氏表白。并非爲其所有之物。料有人插賍誣陷等語。惟警長對於此事。謂此酒非藏於住眷內。於定例有干。故仍將孖田臣氏控之干案。定於是日上午十點三十分鐘。在小衙堂訊。律師韓素羅氏主控。律師威廉沙非治氏爲被告辯護云。

奧加罇監獄內前日逃去獄犯三名。(各情已誌昨報)茲聞

窩路打氏及士葛氏。仍在逃未獲。緣當日犯等越獄後。卽已值騎四出。在非利沙堪一帶之叢林搜尋犯等之踪跡。至砾毛地乃拘回該烟陳人。搜其身上携有模糧極多。據該烟陳人所稱。當時逃出。三人全行。後爲警察等在魯路埃峇附近某木瓦廠將其追逐。故各自分途而逸。初意欲渡過非利沙河而入美界。惟偵緝嚴密。卒致被獲。聞現下美國邊界均有人偵察。警察等亦有該犯等之相片。恐不難按圖索驥也。

諸不亞公司輪船俄皇後號。由遠東開來本港。或於禮拜一日可抵埔。載來頭等搭客二百七十四名。華人搭客約七八百名云。據近日坎京有頒布命令關於禁止華人移民問題。規定除真實學生農夫商人等外。其餘均一概禁止入境。惟此次華人附搭該輪來坎者衆多。其中有舊客而新客料亦不少。將來移民局審查各新客。必惹斯人注意云云。

大阪商船公司輪船亞非利加丸。由遠東開來本港。定期於是月卅日抵埔。

又巴拿馬丸。定期於是日可抵城埠云。

▲加屬新聞▼

◎◎◎坎京中華團體會譚華鈿黃德
溢周壤振黃顯英方文旋等
呈稟

（稟詞從畧）大致蓋因坎京嚴查讀書學生。將稅金五百元充公。另撥回中國等情。稟請楊總領事據理與坎政府力爭。以保公安云云。旋奉

楊總領事批

◎◎◎洪門開會彙誌

笠巴市篤函云。昨廿二號晚開會招納義士十餘名。此次與會禮儀均由何盟長簡能指揮。其時在座觀禮者數百人。入會禮畢。林立榮君將收贖總堂事宜。示于有衆。官時樂助銀四百元之譜云。

又叻巴崙函云。昨廿二號晚。開會招納青年有志之士十四名。此次開會悉由陳盟長秤主持儀節。其時觀禮者衆。鵠序班聯。極形整肅。即此可見我洪門之發達。如日升月恒者矣。

崇做中西新衣

廣新車衣廠
KWONG SUN CO.
30 Pender St. W.
Phone Sey. 3130
Vancouver, B. C.

縫師工作巧妙 衣服新式合時
喜迎僑胞惠顧 速捷妥當依期
隨意欲何款式 取價額外相宜

▲在片打街門牌三十號
▲電話(詩吟)三壹三零

洗熨縫補舊衣

司理人 楊鉅鐘 謹告
黎始

工商銀行是日(每百)七十六元五

● ● 哥林 雲昇 高平 華戲 埠院 比街

祝昇平班

三月二十七号 禮拜四晚演

成夜盜詩稿

頭場 套場 黃六先生醫老虎

全班拍演

售賣 票處 悅來號

片打街一貳二 電話詩磨三〇九七

致公總堂收到魯市崙公堂捐

致公堂三元	李漢生口元	李烈烈拾元	黃華燦十元
鍾容岳一元	劉金瑞十元		
陳齊德	雷維純	黃蘭傑	黃慰官
劉錦湖	●以上每名捐銀九元		馬宜大
李福	林高德	雷家普	雷家煥
李齊享	林沾	李遇	李桃三
黃祝蘭	雷家森	謝命	伍灼軒
		●以上每一元	

▲◎▼ 執拾先友遺骸佈告

啓者茲中華會館升各義堂舉行檢拾先友遺骸一事該檢現在雲高華埠開工取執惟墳塋地占於荒烟蔓草之間諸霉爛木堅碑記之字致無從察認茲再登報懇爲各邑士友屬於墳塋堅以記號而執拾工人易於從事更無錯亂之正是獲福靡既矣昨經中華會館標紅布爲乃竟有不法之敢將該紅刺廢或不願該先友檢拾亦早爲報弟知之此

▲◎▼
笠罷市篤致公堂當任職員表

正會長	黃恭錦	副岑華女
正議長	馬銳	副鍾培盛
財政長	黃修純	
止監督	黃純亨	副陳來
正文書記	關朝韜	副曹長興
正西文書記	陳享	副林炎
調查員	岑湛 陳三	吳仕
庶務員	許修 李奕	吳桐
幹事員	黃敬修 黃承明	許三才
評議員	許燭 龔文振	吳永
	馬綿光 黃合	岑旺
	張椿普 劉祥	馮連勝
	林靈 吳寅	蔡彪
	蔡位 馬如珊	吳英槐
	李靄南 陳榮	鍾承隔
		岑日
		馬益
		宋陳以
		黃成
		黃成

並入會新義士拾四名

▲◎▼
承
受
廣
告

啓者打路賓 Albion 有園潤七拾的架原日係葉君敦李達
葉勝三人批耕今三人志圖別業願將園中所有應用什物
農具一切出頂與伍李承受的于西歷四月廿五日在永生
交易清楚倘該園舊耕主有與各號輾稿數目未清祈于交
之前到永生報明如交易後舊耕人有數概與新承耕者無
先此聲明
民國八年 二月廿五日 伍李 同啓

▲◎▼ 中美合辦煤油公司引言

本公司自開招股以來多蒙美國僑胞歡迎股銀已達數萬餘元茲為擴充資本及利益大眾計前來雲埠招股演講後則將股部分派各商號代為認股尤恐同胞未知復將各商號登報布告俾認股者所適從焉同胞乎天與之機會過去難逢伏望早日踴躍附股庶免額滿見遺也

茲收到雲埠認股芳名錄

楊錦珠二百元	楊錦淳二十元	黃熾昌五十元
茹沾有一百元	楊怡昌一百五十元	楊春洪貳百元
黃文珍壹百元	蘇挺生二百元	楊佩琨一百元
楊寶凌五十元	楊奕洪一百元	楊蒼鼎一百元
蘇有能三十元	蘇集餘叁十元	楊聯二百元
楊福林二百元	楊祝君一百元	楊耀宏五十元
周管有五十元	楊鉅忠二十元	蘇榮彬一百元
蘇新實一百元	蘇世深式十元	蘇沃禎一百元
游作枝式百六十元	游秉綱二十元	游光華二十元
陳寶賢五十元	方叶坤二十元	方桂生二十元
方桂合二十元	梁裕昌五十元	何日揚二十元
蘇庚灶三十元	蘇松佳二十元	楊耀全一拾元

回股票以便將各認股芳名登報宣布
Kong Yick Co. 565 Carra. 1 St. Vancouver, B. C.

監城醫生如面
年 黎廣揚上
敬啟者諒吾叔到埠平步第望各位朋友先
生即速添股各位踴躍現奉中美煤油公司擬至
十百餘元深近至由少至巨希各一舉

五百餘石。用日掘出海油。上每日煩桶。

正西文書記關新和

▲副班社區 何錫

▲司庫員 瑞利號

▲正議長 黃世利

▲副議長 胡持金

▲黨近致公堂當年職員表

民國三十三年十一月五日付

按本派主番深五百餘尺乃由正月新出棧
由二月至今已兩月餘所以并現開至五百
餘尺深也

油礦師特到岸由華各處公司查察但礦師所
云本公司之油井定有油或八百桶一桶重日
望同胞早日附股以免失此機會

▲正中文書記趙豪
▲正監督李支
▲副周灼
▲副五忠梁福

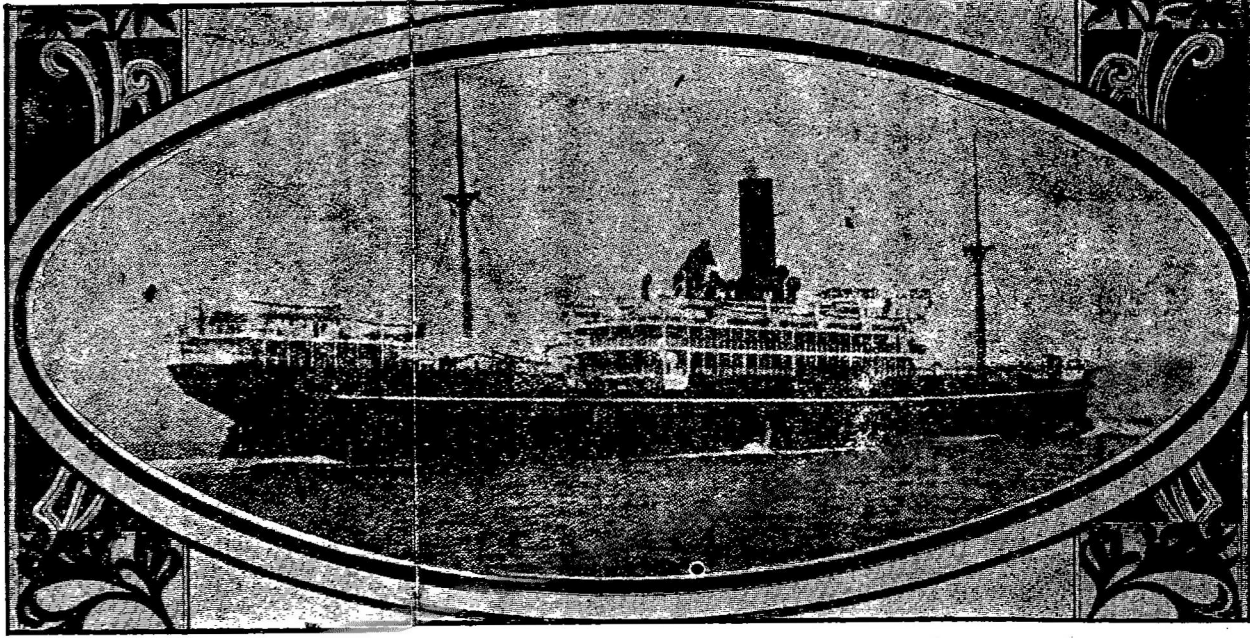
幹事員	曾長	李祖海	黃光世	馮英	黃良
庶務員	周作	周家想	陳龍觀	伍錦	鄭忠錦
	鄭尙源	鄭尙朝	曾悉	李龍	周成構
評議員	鄭忠春	黃鎮	伍棟	蔡樂	鄭利源
	林黃燭	余祥	黃直	劉希景	周南星
	周添利	曹旭	周就	劉維金	周安彪
	胡催	鄭才	林德傳	黃兆進	
核數員	周灼	黃林			

BAK CHUN TUNG 752 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO CALIF.

本藥房得異人傳授秘守經驗良方揀選地道上等藥料不惜工本心存濟世志在揚名非同別家可比親自監製各種藥品百發百中應驗如响久蒙中西人士書函贊頌指不勝屈然亦醫家之常無庸贅述或有梓里向在別埠偶染患病或遠年頑症未便就診取藥調治先問症後取藥等請將本人病情起止如何寫明信內本藥房有數名老醫生定必按症研究答覆書函取藥從速付上庚申均照上列西子門牌寄來無誤郵費自理本藥房有馳名環球第一無二魯驗花柳風痼左癰右瘰(吳字从疒)藥香數種看症包醫另議

[illegible]

每兩禮拜一水由域多利直返香港



伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙
一年期四百一十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙
議大艙客位五十元因幡丸阿波丸頭等位壹百五十元來回
番式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十元如有情
里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

埠人二致公堂
 埠理多英昌隆
 各代致公總堂
 溫致公堂
 古同安棧李
 化利源號李世璋
 舍廣德號陳文宗
 路萬福同鄭耀
 安昌隆陳杞

YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代理馬車自由車如蒙光顧請賜函或電話到來必從速呈上應用仰祈留心是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通親到接迎

咸水埠陳 松宗 **陳** 江耀 啓

▲**大狀師廣告**

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可遇到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949 Williams Building 413 Granville, St. Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

23½ Pender St. East • Phone Sey 1936

本樓新遷 片打街東
卅三号半 是我樓中
不惜資本 特別擴充
裝修華麗 氣象英雄
茶点菜式 與別不同
四時餽饌 烹飪尤工
無論蒸炒 眞料從豐
侍女招待 禮必稱隆
一九三六 矢咤喊筒
諸君惠顧 感佩無窮

岐山公司新張廣告

啟者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡
站在邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林昂
追篤字樓當譯員接理衙門大小案件讀書吊稅金紙地契等
件同應委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或賦
顧本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭愛全啟
現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便
病者知達焉

（大馬路令致弟啟）

**Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.**

KHE SHON & CO. Bay. 33
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

HONG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378

VANDOLIVER, B. D.

宜 耀 公 司 奇 花 雜 貨 店 合 股 廣 告

啓者弟所創之宜耀公司衣裳靴鞋襪帽舖並奇花_口西福食雜貨店至今合爲一間遷至片打東街門牌七拾八號開張今用_{宜耀公}司之字號營業將奇花雜貨店之字號刪除所有奇花雜貨店來往之數目一概歸與_{宜耀公司}支理凡各親朋欠到奇花雜貨店之賬項請交_{宜耀公司}收便是今又新辦到大幫祖國雜貨以應顧客發行零沽取價從廉以圖久遠交易又有新到羊毛擰結大襖毡衫頂好羊毛內外褲衫最靚笠吧大小雨襖各欸膠靴膠鞋合時油衣油褲各色大小軟皮靴大小夾袋衣箱送禮香鹼日用福食物美價廉久爲貴客稱許仍仰我僑胞時常留心賜顧是所切盼

童子大襖每套沽銀五元
頂靚各款皮靴每對減價一元
頂靚熟膠膠靴每對減價一元
頂靚齊膝膠靴沽銀四元七毛五
各款靴套沽銀一元二五以上
一百磅庄唐子商票醬粉銀十元
一百磅庄粟米商票醬粉九元七毛
四磅庄番鹼每箱銀六元六毛

YEE YOU & CO.
78 Pender St. East Phone Sey. 772
VANCOUVER, B. C.
八年壹月拾五日
宜耀公司
陳宜耀啟

中日新交渉彙聞

爲我國臣民之要求 然所謂密約者 其種類究有幾何
當爲國人所亟欲聞者 據新聞編譯社消息 前日國務
院外交部 聯致陸專使一電 關於宣布密約事項 其文
云中日文件 除二十一條全案交涉始末 及共同防敵案
卷 業經由外交部抄送 携帶吉黑林鑛借款合同 蒙
滿鐵路借款草合同 山東高徐順濟借款草合同 膠濟合
辦等事換文 均已由外交部前後電達外 此外並無他項
合同 尤無密約 希因時相機悉數提出大會 便宜辦理
爲盼 國務院外交部十五日印

據某方面消息 政府昨接駐法專使陸徵祥拍來加急英文電報報告 刻下各國專使 對於我國提出膠州灣及某項密約問題 莫不極端贊成我國所取之態度 日前某某兩國專使 對於顧維鈞王正廷曾密示贊許之意 并謂我國如能堅持到底 該兩國願作東亞問題之後援 中日新交涉發生後 張季直氏曾有一電直致公府 深致種種疑慮 國務院昨已去電解釋 畧謂奉主座交下尊電 悉我公關懷國事 至深欽佩 此次小橋公使對於青島

問題 以順使持論公正 得列邦同情 日本專使相形見絀 日使乃至外交部抗辯 然並無阻我使發言之事 青島等問題 現經陸全權大使提交大會 日人尙無異議 際此大會開議在即 元首主旨力挽主權 昭然若揭 決不受人箝束 外間推測報載之言 未免過甚 尊聞各情實係誤會 用特陳聞 諸惟亮察 中日新交涉發生以來 國內各界人士 多有電力爭 日海外華僑 亦多電致總統力爭此事 茲爲擇錄如下 以見一斑 (一)旅美非勒特爾非爾華僑電云 日本無理

要求 萬勿退讓 並懇我大總統保存中國領土之完全
(二)美國加利福尼亞省中國學生電云 請竭力抵制日本
之恫嚇 萬勿讓步 (三)美國洛森哲里斯(譯音)中國學
生俱樂部電云 日本危詞恫嚇 務懇不爲所動 並望對
於王顧二代表加以鼓勵 (四)紐約中國留美學生同志會
電云 日本要求限制我國和議代表在巴黎和會發言 實於
中國之存亡甚有危險 務懇我大總統堅持向來所持之公
正態度 不爲所動 並與吾國代表以一定不移之援助
赴歐專使陸子欣君 近因舊病復發 曾來電請假數日
最近來電 又因職務重要 病體恐誤事機爲言 聞當局
已去電堅切安慰 並囑安心靜攝數日 外傳陸氏辭職之
說 絕不足信

因花柳餘毒未清覺自見腎虛急用大補茶塔之連食十餘包後及其毒因結血管數月發現全身頭面如生癰患通身癢穢辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇弟看中西報知穆眞氏先生醫症之神妙即付尺函與先生手埋蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元藥外搽血癰止癢藥膏蒙水照該治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫八禮拜外均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常康健誠藉穆眞氏先生再造之大恩公也

秘眞氏醫生
治男女大小外科全科
寓美大埠同鄉仁堂
DR. PE CHUN SUE
916 Grant Ave
San Francisco, cal.
啓者各埠梓里如有調養身體治理症各
未暇來到就醫者請將其症起于何時久
近年幾老少身體強弱逐一寫明信內俾
本氏詳訂良方執齊應效藥品丸散目錄
用法單紙共全付上定然藥到回春若有
赤帑信件寄來本氏祈照七列西字門牌
寫明穆眞氏收啓便安 穆眞氏披露

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時癢難當繼經日久毒結腦部以至下頰頰骨再復變成癰瘰大如梨果發現之時頭痛骨痛全身瘡毒瘡楚不堪言狀後出朋友薦往秘眞氏大國手醫理三日其疾全瘳復用大國手之傳毒扶元丸與內消癰癰猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消癰癰水射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌膏而醫理二月之間癰癰盡爲內消頂癰全皆好安坐同皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健力豐足蒙大國手治癒之恩理當報答實因財力不足遲延至今刊叙報章畧表微誠矣

弟染瘰癧之患初起時寒熱往來頸項之間痛如刀刺其核結於喉部右便大如梨果異常痛楚調理經已十餘天俱不應效後往大埠恭請 秘真氏大國手診脈視症診畢云弟陰虛火盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑癰鬱結其中又爲過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾化腐清胃之劑兼服先生自製猴棗消腫散敷外貼消腫膏依法治癒其痛立止再醫治二禮拜之久其瘰癧全消後而返埠丁作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉

失慎埠新軍弟黃德和頓首拜

指點用法內外施治一禮拜後大見功效其筋骨頗覺靈動先
將藥水內加入麝香一錢分三次服之此藥水能治一切風濕
痛痺消除多數弟見用此丸藥應效之捷益信先生醫中聖手
名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰背俱皆不痛餘
毒盡清脚能行動從此痼疾之魔蕩蕩無遺又蒙先生指示濟
用善後之法大補真元取其自製之參茸四鞭鹿尾巴衛生丸
大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生
再造之恩敬申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘真氏之醫
術神妙也

新 寓 禽 升 拜 禮

◎▲秘真氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度睡後滑精加以日操洗衣工作勞苦異地常變成

色勞二傷之症日夜喘咳所咳之痰帶有血絲喉間潮火神氣大虧以請西醫治理月餘總無見功幸陳宜康梓里探候其言即付赤寫明病情往大國手處取藥蒙大國手寄補肺滋腎養陰茶八包治色勞二傷丸二兩照大國手來函指示用法果然壯神氣充足動作不倦精力加增此恩此德永遠難忘登報奉揚以彰大德

爹路把梳埠甯弟馬隆祥拜啟

○數年扯氣

幸賴醫好

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞋高
其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾乎有氣出無氣入其
苦難以僞言蒙友指示付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣
化痰結茶并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上
氣與乎下氣兩相交通頑疾若消呼吸順順陸續付赤取藥治
理月餘而哮喘扯氣耳鳴之患均清除安現今好在年餘永無
復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來調理免受困苦

阿連埠寧昌弟陳宜康敬叩

●（醫中良法）（眼科聖手）

凸其苦楚痛刺難以言狀醫理數禮拜總不見効後由梓友指示引薦往求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云目部爲全身極要之機關是以生長天然之貴重外有簾捷內有明堂神房種種衛護但前之醫者未得真法繃絲日久以至煤毒滲入變成翳障遮瞶眼白全紅形如鷄冠努肉痛楚失明維治之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥醫理內食茶外用藥水洗之後而再搽眼藥施治二日其痛止已過半後而續行醫理或吞去膜止痛丸或而服食還睛丸計治月餘眼中紅翳白膜就已消清黑白二睛復還精明全愈返悔再取珍珠琥珀巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神寶而黑睛如琥珀白睛如雪精神重見天日此恩此德萬世不忘敬叩康強感大國手後我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬叩中表楊

市加高埠新甯弟湯因格因憐全姪華忠

啓者本埠致公堂經已創始兩月茲者鳩工告竣准于四月二十號(即舊歷三月廿一日)舉行開幕盛典凡各埠洪門昆仲預期光臨指示一切母任禱切至各國總堂及支堂有函件賜教願下列西文便安

中華民國八年三月三號

尾利慎血致公堂預啓

Chee Kung Tong P. O. Box 856 Medicine Hat, Alta.

▲正會長 李世烈

▲副 黃華燦

▲魯市崙立建致公堂舉定臨時職員芳名表

▲正議長	雷水星	▲副議長	黃祝蘭
▲正監督	黃蘭傑	▲副監督	李駿祐
▲正西文書記	李森	▲副西文書記	黃合源
▲正中文書記	譚有寬	▲副中文書記	黃三多
▲調查員	黃官	陳齊德	馬宜大
▲庶務員	李振記	陳錦泉	李進源
▲幹事員	鍾容岳	李福	麥文顯
▲財政長	雷世烈	黃松燭	
▲議員	林高德	雷家聲	
		刑次	雷家昂
			李
			周

李福	黃祝蘭	雷水星	林立榮	胡持耀	陳明鏡	劉金瑞	周攸慶	麥宗好	麥高衡
李炎南	雷學顏	雷特萬	何簡能	林占	李瑞來	李齊享	李漢生	雷好	雷家好
李	黃百寬	譚有寬	李世烈	林英	聶萬勝	雷維謙	劉錦胡	雷家森	雷家森
麥文顯	雷家昂	吳昂	黃華燦		馬胤俊	馬成大	梁荷女	馬益	雷學顯
林高德	陳貴德	李振記	林合源		梁象莊	李炎南	伍灼軒		

林立榮	五元	何簡能	五元	李烈	廿元	黃華燦	十五元
黃蘭傑	五元	林合源	梁象惠	雷家煥	譚石寬	林占	
李景亭	雷家昂	李齊享	鍾容岳	麥宗好	陳錦泉		
雷家森	黃祝蘭	馬宜太	鍾維純	劉金瑞	李漢生		
劉錦湖	伍灼軒	梁荷女	林高德	雷家普	陳齊德		
李福	劉欽	雷好	李遇	黃官	以上每捐銀拾元		
雷水星	雷學顏	李駿祐	吳昂	麥文顯	李振記		
李進源	以上每捐銀五元	周攸慶	黃百寬	李炎南			
胡特耀	雷持萬	馬益	馬胤俊	梁象莊	林英		
以上每捐銀三元	雷維謙	馬成大	陳明鏡	李瑞來			
聶萬勝	以上每捐銀二元						

魯市嵩致公堂啟

廣東新聞

湘軍撤防之近訊

又因勦匪停頓

湘省南北軍撤防情形。昨有由湘返省之某軍官。談及最近撤防停頓。又與前次情形大相逕庭。以之觀者。一湘東方面。刻下因退兵。與土匪混合。勢甚猖獗。所有撤防。此期彼窺。應。聞張敬堯將湘東軍隊。暫緩撤防。俟秩序恢復。始行撤防。一湘南方面。吳佩孚與譚延闓。感情甚篤。近因閩閩問題。劃區征剿。吳佩孚刻下未有實意。所有桂軍。祇令退至林(邑旁)州而止。其撤防。尚未出。仍勾留零陵境內。吳佩孚已勸告撤防。湘軍首領。祇請吳氏轉電京政府。停止援軍進攻。湘軍撤退。自易着手進行云云。查此次停戰撤防。惟湘南一區。辦理為完善。不意現屆第二期撤防之中。亦發生變狀。馬濟之全部。已宣布暫不撤防。實因張敬堯派湘南勦匪司令。意欲以清鄉軍接管湘南防區。吳佩孚亦極端反對。一湘西方面。如周則范田應詔張學濟等。對於進攻閩。不勝忿慨。撤防一節。料此決未能範圍。日前因桑植股匪猖獗。張敬堯派兵進剿。張學濟不惟不撤防。且加兵以爲守禦。刻下雖經湘南吳(佩孚)譚(延闓)連電勸解。始就範圍。然對於撤防。尚未實行着手云云。

提議規定民律案

議員陳則民等。在衆議院提議規定民律一案。其理由書云。吾國民事法典。有絕對生法律上之效力者。惟現行律戶役門之。子違法。卑幼私移用財。則藉異財。田宅門之。盜賣田宅。典賣田宅。婚姻之。男女婚姻。出妻。錢債之。費用。受寄財產等。二十餘條而已。夫以二十餘條之條文。實不能包括吾人在社會上種種權利義務。即吾人之權利義務。除二拾餘條所規定外。其餘一切。不能得法律上之保障。危險孰甚。民律者保障吾人權利義務之法律也。吾人處此法律不完全時代。編訂民律。議決公佈。刻不容緩。顧民律規定細密。非頃刻所能竣事。各國編訂民律。一二十年不等。德國之新民律。至五十年始成。是欲訂民律。又勢有所不能。前請法律館編訂民律草案。竭十年之功。調查各省風俗習慣。採取各國最新制度。編成草案。計全書凡分總則。債權。物權。親屬。繼承。五編。內一千五百六十九條。詳細規定。尙稱完善。應請議決。俾吾人之權利。得有保障。是有當。謹候公決。

伍朝樞回粵報告

軍政府參議會。昨日下午一時。開特別臨時會議。伍朝樞是日已由滬返粵。即在議席有關於和平之報告。各議員多有質問。伍氏一一解答。聞伍所報告之事。關於外交團之和平勸告居多。

地基下衣裳舖廣告

雲獨一信實男子成衣。與外大襟衫。雨衣。所有衣裳。能包合身。水不變色。新春服式。現已齊備。希爲留意。

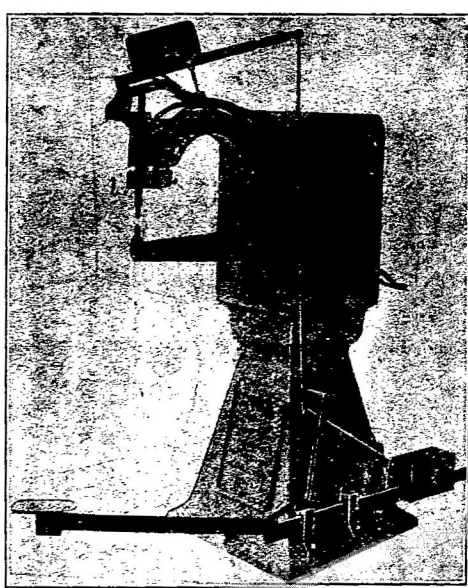
價目

十五元 十九元 廿三元 廿七元 三十元
D. K. Book Correct Clothes 117 Hastings St. W.
本衣裳店主人謹啓

尋弟廣告

語云。寥落天涯。客全。一紙書。今吾有胞弟。周錫。爲家計所迫。前來加國。多利。工。已。餘載。運。不。齊。苦。無。寸。積。前二年。由。域。多。利。轉。往。各。坑。尋。工。自。是。信。稀。疎。恍。如。有。人。傳。說。他。已。物。故。吾。向。疑。信。半。家。人。亦。聞。此。信。殊。爲。焦。慮。故。特。登。報。倘。各。僑。胞。知。周。錫。目。下。情。節。來。信。報。知。恩。德。如。周。錫。見。此。亦。即。來。示。免。至。家。人。憂。慮。爲。盼。周。錫。乃。廣。府。番。馬。縣。南。村。人。年。三。十。一。歲。并。將。通。函。呈。呈。
Sun Fat & Co 642 Piquard St. Victoria, B. C.
民國八年 三月 四日 域多利周錫揚告

招股廣告



啟者本公司自新發明用電機接鐵善法上蒙美政府信用在省報於二月三號本埠市長及各莊船機司讚訟証據甚佳是以大獲厚利自一九一九年開枝創在加拿大雲埠招

股喜市定街門牌五十五號東邊請移玉步喜市定街招股處研究經驗用電機接鐵新法是所厚望焉
如能認股壹千份者本公司授與特別權利代爲取證照紙及包船車費用存往美國舍路本公司機器廠遊覽一切
西一九一九年 雲埠 華人總理梁波力謹白

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話時參九貳九
D. Drummond 姊比布板文披露
209 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B. C.

廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
▲本堂林強臣醫寓▲講線失磨三六二七 本堂主人告

外科林強臣

本堂生研究外科歷歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人上固所共悉無容贅述本堂自到本埠以來醫治各症莫不藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而譽舉數端以証言之不謬也各埠登報章恭頌者太多不能盡錄本堂生以存心濟世起見不惜工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採擇倘有痼疾未愈未能親臨就醫者可將病情詳告依下列西字寄來本堂生定必如命審症配藥從速付上以應藥到回春焉
▲專醫 跌打損傷 刀傷炮傷 續筋駁骨 花柳痔漏 紅白痢症 瘰癧瘡毒 湯火損傷 外科雜症

恭頌大國手

啟者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜難寧無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林強臣先生外科聖手重獲新生之報章轉爲喜慶即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係脫離由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷敷散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟體質相符極極言之有理遂托先生從此着手果旬日瘡口漸斂然若失隱不有先生之妙手安能拯吾于死出入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝忱俾同病者知津而問焉
台山雷學敬頌

恭頌外科良醫

啟者予向在魯埃埃操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輓過斷斷肩并骨并傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人觀此形狀惶惶分即將此車載往廣濟堂延請林強臣先生調理先灌還魂止痛散隨將湯劑外敷敷散計醫不滿一月將骨體回車動如前敏捷足見先生外科聖手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章謝忱兼告患跌打者知所問津焉 旅雲華會邑古井管溪村人林舉雁頌

恭頌林強臣先生外科聖手

啟者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西名醫診治皆云症屬風濕所服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林強臣先生就診據謂此症乃是寒痰閉阻筋脈血道所致(俗云邪風症)先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然矣因感 先生之德德無以報特綴數言于報章俾患外者知所求醫焉 旅雲華會邑古井管溪村人林舉雁頌

林強臣先生善治刀傷

啟者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求 林強臣先生調治敷藥以藥未不旬日已全瘳其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并世之有此患者知所問津焉耳 旅雲華會邑古井管溪村人林舉雁頌
Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

雲埠昔士爹旅館

▲左治街東門牌二二四半
本旅館在雲埠左治街東門牌二二四半即亞苗公司華商榮大寶號對面是也紅磚樓成座上下三層內容房口雅潔適合衛4配置冷熱水喉暖氣喉傢私所用俱係優良短租期價極相宜本主人格外歡迎仰貴客留心光臨毋任感激
▲旅館講線(失磨)五三八七(一) 司理人伍義于謹啓

旅加屬鶴邑僑胞須知

鶴邑僑梓列翁均鑒
啟者本屆中華會館爲檢選先友事業經動工有年本邑亦曾致函僑地詳請廣東成號及永和泰號轉達旅加東方我本邑諸僑胞商集本堂底款以應此次之需要因本堂前屆在本省所集之款經已用去所存不敷應支故也曾函商數次業有一載全無頭緒亦未得其復不識其何故惟檢拾之事將屆竣工至所欠單據慶堂代支之款自要早日奉還若再遷延殊失信義且本邑旅加人士濟濟之衆斷不肯以區區之款失我僑胞體念此意鼎力維持所有應籌之款項請就告仰我僑胞體念此意鼎力維持所有應籌之款項請就近與廣東成永和泰兩號酌量辦法希即將的款轉遞本處應支以存信義是所禱切謹此即頌
▲雲高華廣東餐館
▲二埠廣安和號
Kwong On Wo Co. P. O. Box 665
New Westminster, B. C.
民國八年 三月十八日 鶴邑善慶堂謹啓

術擅岐黃

衛挺生大國手先生乃當世中之聖手也予前忽染痧痧四處延醫調理莫能奏效幾乎病入膏肓不可藥矣轉請衛先生到診先生一施神技其病若失再施良劑精神如 非華陀復生其神速良藥此故特誌數言以表先生之功俾患病者知津而問焉 先生寓片打街保安堂
民國八年 三月十四日 會邑沙堆李奕守恭頌

有大幫麻包出賣

啟者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包極宜于裝載薯仔麥穀等物取價格外相宜如華友光顧請到後列地點選擇可也
本公司設在細街門牌一零二九號即天寶車站對面
電話(失收)四五零四
The Western Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.
威士頓公司謹啓

嶺南酒樓
LENG NOM CHOP HOUSE
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.
不聯朋消遣本酒樓新張伊始地方潔淨光亮通爽且廚師比易牙烹調快捷侍女如雙鳳招待殷勤至茶點之佳美菜色之豐盈極凡之新淨杯盤之華麗又其餘事耳僑胞諸君及時行樂請嘗試之十分歡迎 本樓在片打東街門牌八十八號
▲電話(失收)貳六〇四〇
▲電話(失收)貳六〇四〇
司理人 李子敬 關基全啓

耕園家注意

本公司開辦專造魚頭泥田肥料及飼畜食品生意歷
來中西良友光顧經用本公司之原料者無不出產倍加今因
推廣生意起見特聘華友陳梅住雲埠接理如有志定購者先
向陳梅處妥商可也

Globe Fertilizer Co. South Vancouver, B. C.

地址 人理代

Phone Sey. 1140 Chan Moy 432-434 Main St.

Vancouver, B. C.

企霖文大業鋪



英國機織午時衫
各色新款大小皆備價目一
元二毛五至三元五毛
童子長襪
加重綿紗特別精貴每對五
男子各等衣服皆備

HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES
CLAYMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

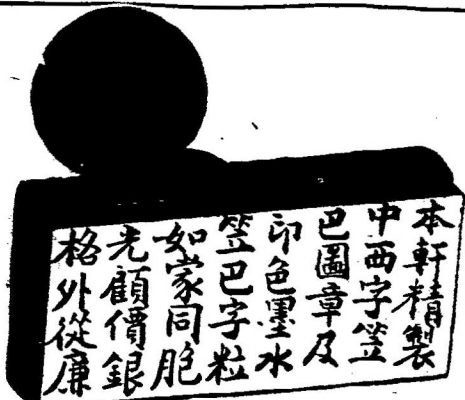
中華旅館

Chung Wah Rooms
100 Pender St. E. Phone Sey. 6925
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲高華埠打東街門牌一百號
即哥林比街角是也此館之設原為利便僑胞
起見特於大加改良修葺重新燈火輝煌房內
陳設華麗粘褥被單色色俱新冷熱水喉一應
足用且房分大小極合衛生按日按月或賃星
期取價從廉向祈顧顧本主人自當倒履歡迎
無任翹盼之至
電話(詩磨)六九二五
司理人黃彬 黃耀庭啟



承印中西大小文
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



本軒精製
中西字號
巴圖章及
印色墨水
笠巴字粒
如蒙同胞
光顧請銀
格外從廉

大幫魚頭
坭紅毛坭

本號設在緬街
八百二十二號
辦辦麥草
麥糠麥米米粹
薯仔麵粉白米
凡屬出穀種類
無一不備如蒙
梓里光顧額外
歡迎

廣永生號

舖穀麥草麥人唐

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

再者本號常有
各名魚頭坭發
行田料極合用
落之三日後發
生所極生薯仔
瓜菜種植家注
意購用且從廉
沽發仰光顧懇
親臨本號或
函取立即應命
(電話三三零)
雲高華埠
廣永生主人啟

衛安氏

此藥專治火燒傷燙傷流火傷油傷
視水傷喉水傷九傷火傷傷之
類用鷄毛每日搽六次連搽三
天必定全愈此藥乃世界五
最大名家之醫生所製天下無
雙之功効也
每樽定價壹元 衛安氏啟
香港華商永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
魯埃倫同和號 Hong Wo Co. Steveston B. C.

本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨由兩廣中醫學會畢業後
多蒙各界信託時常由粵省來函求診者不勝枚舉茲因
投良劑所由來時常由粵省來函求診者不勝枚舉茲因
投良劑所由來時常由粵省來函求診者不勝枚舉茲因



信通
Hing Sang Co. 361
P. O. Box 361
521 Fisguard St.
Victoria, B. C.

兩廣中醫學會
李鶴儒內外方脈寓域多利埠天生堂
優等畢業生

生醫趙禮彬
包醫衣柳雜症
自製膏丹丸散

本醫生專學○科數年得優等畢業凡
男婦小兒內外花柳雜症等科不獨學
得其秘且臨證多年研究自有心得現
初來雲高華埠懸壺濟世並製有各種
膏丹丸散甚為神効如各埠僑胞遇有
疾病而艱於求就診者可將病源詳述
細為研究發藥以祈厥疾早瘳
醫生趙禮彬謹識

介紹人 黃奕章 張椿杰 林立晃 同頌

介紹人 黃奕章 張椿杰 林立晃 同頌
介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌
介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

介紹人 岑發深 陳振崇 林德調 同頌

有病不妨問老曹

啓者弟前三年驟起頭暈流清口水起身脚軟跌仆立用西醫
治之翌能起而遍身筋骨十時疼痛交春後發寒熱面紅頭
暈眼花肢體麻木手足酸軟難於步履不能操作如是者已三
年矣試將病源列明信內求曹統新先生診治幸先生見信如
見症逐一詳論到病源為應應風濕初起時中風治之不從表解
而用下法因其風邪阻滯絡脈結聚於筋骨風濕之毒入於
邪春亦屬陽盛風動及正春重陽之候發病更甚付來藥料
先止頭暈眼花次除肢體麻木並行氣活血扶正以却邪僅一月
其病霍然而愈身壯力健操作如常足見先生熱讀金匱辨症
準繩特登報端以鳴謝悃悃告感病僑胞向此津而問焉
寓山問埠門牌一千一百零五號舊邑人馮延聰拜頌

洋煙果我 後感醫恩

啓者弟向有菸癮因閃避巡差忙速一時錯由三層墜下二
層跌斷右腳大骨求曹統新先生診治幸先生見信如見症
經並起忽發癲狂乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘乘
傷之骨變成膿臭味不堪不願再請曹先生診治幸先生見
日腐化成膿臭味不堪不願再請曹先生診治幸先生見
骨之妙焉 寓大埠士得街南生隆昌黃忠敬啟

恭頌曹統新先生醫術內外

啓者弟晚間咳嗽逆下下下下下下下下下下下下下下下下
上徹下不能起立痛苦難言立延曹統新先生診治幸先生
弦乃飲氣凌于肝侮于脾肝木而主風風動即飲邪邪天放
咳引腦下而作聲脾屬土而主濕濕盛即痰痰生與肝風相搏
溢于下故足暴腫病名雖異病源即同調劑內外外用洗方計
期五日其咳已止其腫盡消確信先生醫術內外名不虛傳用
諸片言以為拜頌 寓邑人余南和掛名別名長指甲恭頌

幾乎一足

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫
包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋼絲思婦人身已受孕不應將足鋸
去於是轉請閣下醫理用內外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之恩焉
寓毛筆士度埠二街門牌九百一十號白人露露上言

感謝曹統新先生醫術之妙

啓者弟小女年方四歲于五月初六由二層樓跌下于地被木
在地橫架其足于是左腳大骨斷傷當場跌斷痛哭驚鄰到曹
統新先生到先施還魂止痛散隨打湯劑外敷藥計醫半月
其骨復原並無偏壞步履行走如未跌之前足見先生醫術之
妙特登片言以為拜頌並告愚昧跌打諸君知津而治焉
寓屋崙威士打街門牌二百一十四號恩邑人林德拜頌

曹統新



包醫跌打
白濁淋病
內外痔瘡
奇難雜症

曹統新醫士鑒啓者弟婦乘車失慎折傷膝脛立用本埠西醫
包理三月不特無効且變不能伸屈日夜在床痛苦不堪是時
西醫要價三百元主張用鋼絲思婦人身已受孕不應將足鋸
去於是轉請閣下醫理用內外敷共六禮拜一概全愈且無
犯胎至今產下孩兒母子俱壯特上數言以報閣下知之恩焉
寓毛筆士度埠二街門牌九百一十號白人露露上言

Vancouver, B. C.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱運各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接應香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 司事人啓
李進

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不設遠年近日之症定能包單諸君難來製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取約定當速訂約付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不設遠年近日之症定能包單諸君難來製造應驗膏丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取約定當速訂約付上俾患症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

補腦壯神丸	每樽五元
壯陽長大丸	每樽五元
腎虧補血丸	每樽五元
內傷吐血丸	每樽五元
風濕骨痛丸	每樽貳元
拔毒生肌膏	每盒貳元
腳氣腫痛丸	每樽五元
花柳餘毒丸	每樽五元
花柳疔毒丸	每樽五元
立止肚痛丸	每樽二元
立止心痛丸	每樽二元
立止勾虫丸	每樽二元
哮喘蝦氣丸	每樽二元
開胃化滯丸	每樽二元
止流虛濁丸	每樽五元
眼科萬應丸	每個一元
婦科調經丸	每個一元
立止發冷丸	每樽二元
撞紅消毒丸	每樽二元
人參十全大補茶	一包二元
雙料牛膝補酒	一包一元正
廿年舊清蓮茶	一磅一元
丸散太多不能盡錄 倘各梓里惠顧請向近地之信局或銀行代售處取閱可也	

立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後服買永發藥局腎虧補血丸一鎊服之今已病痊全愈弟感其再造之恩無以爲報謹序數言登報俾有病者知所問津焉

天下無雙

啓者予前染花柳白濁之症遍身疥毒遍身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花柳餘毒丸壹罇服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳靈丹也予感生
生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代明

眞係有功效

醫小初外，其意甚惡。余因先天不足，向來身體多病，自發軔以來，陽事不舉，見色色花，遺夢遺精，常流不止，四肢無力，行動爲艱，形容枯槁，屢服中西醫藥，全無功效。後到先生處，方脈而先生着余取壯陽長大丸服之，連服一樽，今已病症全愈。余多謝謝先生之恩，故爲之介紹，俾染疾者知所問津焉。

543 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings Street West
Phones Sey. 2933-2934 Vancouver, B. C.

本商店總公司在舍路支店分設打金馬路舖日
本橫濱神戶各處專辦日本海味集貨伙食物精
價廉華人梓里無論大小一律歡迎務期交易者
心滿意足爲止

古屋商店謹啟

溫哥華埠支店在喜士
定街四十六號電話(試慶)二九三三
貳九三四

本店新到下列各種貨物取價格外從廉

豆腐豆 銀魚干 豉油
柴魚 尤魚 苗蝦
魚仔干 羅白干 罐頭包魚
罐頭竹筍 古屋商店謹啟

恒恒 恒恒 恒恒
照記
利
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉猪肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自參米豬宰製風腸臘味其味香甜
適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉
▲喊線詩磨四〇五三
司理人鄭華照謹啟

欲保家鄉者 注意
有礮樓者 更注意

礮樓每
猛銀七
射拾元
燈元

▲現代初機照燈機前溫
HONG WO & CO. Steveston, C.
市姊妹埠同和號啟

城垣譚公廟司祝廣告

切思神道之設所以賞善罰惡亦所以求福免禍中庸所謂至
誠之道可以前知又曰善必先知之不善必先知之故至誠如
神誠哉是言也域埠我華僑之奉祀譚公爺由來久矣其赫赫
濯靈凡到壇誠求家宅自生生意行旅偏門求財種植及求
求等事無不應驗近日本司祝蒙各坑各埠委託求簽者大
有應接不暇之勢如不以前予官爲禱有所委託莫不誠心于神
前代達 偷有所賜祈照下列住址無誤

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

城多利譚公廟司祝啟
民國八年 三月七號



燈電射猛樓礮
元拾七銀盞每
(備齊具器電乾)

域壇譚公廟司祝廣告

切思神道之設所以賞善罰惡亦所以求福免禍中庸所謂至誠之道可以前知又曰善必先知之不善必先知之故至誠如神誠哉是言也域埠我華僑之羣祀譚公爺由來久矣其赫赫濯靈凡到壇誠求家宅自身生意行旅偏門求財種植及求醫求藥等事無不應驗近日本司祝蒙各坑各埠委托求簽者大有應接不暇之勢如不以前予言爲謬有所委托莫不誠心于神前代達。偷有所賜祈照下列住址無誤

Yan Wo Society P. O. Box 293 Victoria, B. C.

民國八年 三月七號 域多利譚公廟司祝啓

小腸疝氣藥 每樽壹元
五洲藥房發行

立除肉氣藥 每樽八毛
五洲藥房發行

傷風和鮮藥 每樽七毛
五洲藥房發行

神效白濁藥 大元九毛七毛
五洲藥房發行

花柳掃毒藥 每樽二元五毛
五洲藥房發行

遺精夢泄藥 大元九毛七毛
五洲藥房發行

神效白濁丸 大元九毛七毛
五洲藥房發行

花柳掃毒丸 大元九毛七毛
五洲藥房發行

化痰止咳餅 每包壹毛
五洲藥房發行

大樽三元 小樽一元二
五洲藥房發行

燐質補腦丸
五洲藥房發行

無腥味鯊魚肝油
五洲藥房發行

鯊魚肝油 補氣補血
暖胃消食 鮮潤生津
潤肺壯顏 化痰止咳
滋陰益腎 壯筋活絡
凡做痼疾 凡信王不賴由
時咳而肺 管口乾喉燥
及做氣喘 臨工洗衣銀衣
多受風寒 大藥房脚軟背痛
補腦氣 治
腦病 壯
頭暈 眼花
手腳 麻痺
記憶 不牢
腎虛 遺精
腰痠 腿軟
夜多 小便
夜多 小便
操作 過勞

Engchow Company
104 Pender St. East
Vancouver B.C. Can.
牌門房藥大洲五華哥雲

剪髮機
五洲藥房
售發

剪髮機
五洲藥房
售發

金鋼
五洲藥房
售發

磨刀
五洲藥房
售發

剪髮機
五洲藥房
售發

剪髮機
五洲藥房
售發

各款
五洲藥房
售發

各款
五洲藥房
售發

各款
五洲藥房
售發

白火
五洲藥房
售發

五洲藥房發售狗仔嘜留聲機器

器機款新九第圖上
外在費寄元壹十九具每

器機款新六第圖上
費寄另毛五元九十四具每

器機款新四第圖上
費寄另元四十三具每

新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

狡婦荷鞋	五件	周瑞歸天	兩件	私探暗文	三件
重台分別	五件	琵琶抱恨	四件	貧夜歸寧	三件
蘇武牧羊	兩件	醉斬鄭恩	四件	魯志深出家	三件
小娥受戒	兩件	夜送寒衣	四件	蘇武別猩猩	四件
小青吊影	兩件	柴房相會	四件	梁武帝出家	兩件
長亭分別	三件	廢鐵生光	四件	太子下魚舟	三件
閨留學廣	三件	客途秋恨	一件	蘆芳草探監	三件
四季蓮花	三件	集仔木魚	一件	林黛玉葬花	四件
貂蟬拜月	三件	群心粵謳	一件	重見李夫人	兩件
碧月收棋	兩件	花園雙喜	一件	楊貴妃醉酒	一件
孔明歸天	兩件	差謎小調	一件	陳國忠乞食	四件
陰魂雪恨	兩件	笛仔祭奠	一件	正德下江南	四件
八仙賀壽	兩件	猩猩追舟	一隻	王允獻貂蟬	三隻
黃佐描容	兩隻	醉打金枝	兩隻	梅夢仙從良	兩隻
荷池會妻	三隻	潔修受戒	兩隻	蘇秦說六國	四隻
蒙正祭灶	三隻	山東响馬	兩隻	王大娘問病	一隻
晴文補裘	三隻	二犯中原	二隻	郭子儀祝壽	三隻
陳姑自盡	叁隻	與佛有緣	一隻	甘露寺賜宴	一隻
梅開二度	三隻	昭君出塞	一隻	劉王叔招親	四隻
鳳嬌投水	三隻	鳳嬌打獵	三隻	吳季札掛劍	兩隻
逼兒出家	三隻	雪中送炭	三隻	永樂皇觀燈	三隻
平貴別窰	三隻	玉環記	兩隻	附薦何文秀	四隻
金葉菊	六只	大開門	一只	林其泰登仙	三只
仕林祭塔	六只	玉簫琴	三只	大開能仁寺	三只
困南陽	兩只	釋妖	三只	雪中雪	二只
盲公抵冷妓女懷情郎	共一只	寫書紅繡鞋	共一只	寫書紅繡鞋	共一只
夜蕩舟	燭大鼓	共一只	鹹水歌板	眼共一只	共一只
五更嘆	男燒衣	共一只	一正網送情郎	共一只	共一只
王姑娘算命	寶雜貨共一只	閩諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只	閩諫瑞蘭亞蘭賣魚	共一只
百花亭鬧酒	十八座共一只	美女尋針	陳世美共一只	美女尋針	陳世美共一只
担梯望月	仙花調 共一隻	放白鴿酒金橋開卦	共一隻	放白鴿酒金橋開卦	共一隻

以上俱是拾寸雙面唱碟每只價銀九毛寄費貴客自理
并有十二寸雙面唱碟名目如下

游蜂舞蝶	兩隻	井裡藏兒	兩隻	陳杏元憶敘	三只
園困谷口	兩只	月嬌訴情	兩只	錦上添花	三只
紅花女報恩	一只	以上拾二寸每只一元五毛寄費客自理			

(唱針) 三百庄每口唱碟一面 價銀四毛五
五十庄每口唱碟十面 價銀二毛
三口庄每口唱碟卅個 價銀一毛

雲高華五洲大藥房中國唱碟
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

家庭惡因緣

鎖固已有主。而衾褥之抱。亦自有
人。吾愛卿。吾戀卿。亦聊與卿樂
。溯晨夕而已。在天比翼。在地連枝
。則猶俟諸來生。敢存奢望。素英
則故嬌愁曰。儂亦恨不用逢未嫁時
也。然苟蒙不棄。儂願濟於小星之
列。何乃喜出望外曰。屈卿至此。
心殊未安。但卿既降志相從。則吾
亦何敢自外。當營金屋。爲貯阿嬌
。無何。一局已卒。健兒解甲。諸
女士亦聯翩返里。其新婚燕爾者。
且競營雙棲之所。卜居既定。各擁
其佳壻。同返母家。獨素英蹉跎
然。竟不知其何往。黃翁詫且憤。
四出偵尋。則又言人人殊。有謂其
子身先返者。有謂其仍留滬上。以
西醫懸壺於市者。及電滬探問。則
又事屬子虛。翁於此。知媳必與所
歡私逃。因函告忠。促之返。忠讀
函未竟。如半空中下一霹靂。渾身發
顫。又如利簇攢於心坎中。痛苦萬
狀。形神惘惘。竟日不能自決其行
止。朋輩有知其事者。婉諷曰。嫂夫
人既有異志。卽尋得亦已覆水難收
。不如新特尋求耳。天下多美婦人
。何必是忠。曰。是固然。然茲事亦
宜一窮其究竟。乃屏擋行李。匆匆赴
輪歸。南洋距香江。途程不過數日
。忠焦急已極。恨不能以片刻飛渡
。淄冥(旁水)。輪機堂客(二字旁革)
中。舟行如箭。暫覺其遲遲不進。然
歷數晝夜。舟已抵步。爰假逆旅。暫
卸行裝。而一片歸心。至難忍耐。惟
憑欄遠眺。藉寫憂思。覺風景依然
。而同憶去時。與素英話別依依。亦
於此地。今則物是人非矣。(未完)

清史拾遺

禁添假髮

安慶府知府桂文。在任時。曾禁婦
女之添假髮梳大頭者。一日往廟拈
香。見一婦人乘小轎至。降輿入廟
。桂管見其頭甚大。叱後役帶之歸
署。未幾。有撫署幕賓某甲來拜。
不俟傳請。逕入花廳。桂出見。甲



新聞屑

時間貴於金錢

薦紳先生十三人。訂期會於某所。屆時咸集。惟甲紳遲五分鐘而後至。乙紳謂之曰。爾來何遲。吾輩因待爾而耗却一小時矣。甲出表視之曰。吾僅遲至五分鐘耳。安所謂一小時耶。乙紳曰。吾曹共十二人。待君於此。人各五分鐘。以十二乘之。適得六十分鐘。故曰耗却一小時也。



(鉄)

苗條雨後倍多情 未許離人折贈行
兩岸參差迷望眼 陰連宅畔問先生

你禁男女同座

(義少)

▲爲審廳禁影戲院男女同座
驅也

詩界

你禁男女同座。莫想叙依。戲場人逼。我要靠住個佬扶持。況且各種戲文。曉不晒橋段內意。戲文點樣。我要佢解過奴知。你要我共佢分開來坐。一定唔多似。成晚要四目相關。掙到頸有倦時。你做官咁耐。唔識得吓人意。唉。真詫異。男女平權事。個的係趨時風氣。最合時宜。

大蝦干	罐冬菇	罐頭筍	靚冬菇
桶豉油	桶蕎頭	蓮藕干	罐頭蟹

帝國貿易商會
IMPERIAL TRADING CO.
Phone Sey. 6156
203 Alexander St.
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼
新會崖西陳師賢祖籌辦
團防捐啓

慨自荏苒滿野井里輒多悲觀荆棘載途行旅每嘆窒梗噫
亂如此盛治何年舉目河山曷禁太息此有心世道之所爲
力籌畫以謀治安也夫同衆（同衆二字从广）在抱見義務
勇休戚攸關當仁自應不讓所以居鄉者固協力守望出
者更關懷桑梓此籌辦團防之事我家族所宜亟亟也惟是
力難支衆擎易舉所賴各昆仲急公好義慷慨輸將則家鄉
顧安居人民俱登康樂矣

▲茲將各埠捐款芳名列后

立槐	華勝	振琮	立綺	社龍	雲苞	奶俊	振華
立篤	雲剛	立才	立象	郁謀	孫令	奕永	頌謀
阿挺	境大	立梓	雲馳	●每名捐銀十元			
奶聯	奶廣	雲周	華達	立春	謀浣	●每名十五元	
立體	立雁	雲顯	近典	●每名二十元			
立諸	三十元	謀醒	廿五元	典森	四十元	奶和	百元
位燕	捐八元	阿常	權燕	堯孫	奕美	瀚燕	永孫
華盛	旺燕	●每名五元					

芳 孫顯 雲昆 雲近
 每

謀實 倚新 立瓊
 叢謀 尖 立瓊
 每名十五元
 每名五元
 栩謀 謀爛 麗燕
 每名十五元
 每名五元

名十員 濂謀五元
立必殊

雲添 雲針 雲寶 ●每十五員 奶欽十元 雲煦五
▲都郎度

雲達捐五元 雲佐 雲章 祢鑛

已上所收之欸昨經滙銀七百元由亞西亞船啓行郵
交寶恒昌又專收籌辦處人收此佈

族坎屬陳師賢

專

▲成套衣裳

~~~~~

Co.  
W.

▲特別平沽

衣裳  
現沽十六元與二十元之成  
套衣服精多玉步光臨更叩

Jonah-Hastings

舖  
眞實  
專

其金乃兩界

▲◎▼ 二埠致公堂佈告

▲茲將本堂籌贖實業收到第七期捐款芳名列

馬廷遠 廖勝 黃成章 李文

|        |          |     |     |     |     |
|--------|----------|-----|-----|-----|-----|
| 武漢館    | 興漢館      | 廣源館 | 益利號 | 來安館 | 萬利號 |
| 以上俱捐二元 | 李濟發捐一元五毛 | 雷維衡 | 雷爲鵬 | 李任  | 黃牛  |
| 李單     | 曾厚沾      | 雷維衡 | 雷爲鵬 | 陳錫勳 | 陳三苟 |

李進 鄭春  
三 維  
李進 鄭春  
陳子贊 黃樹蘭  
雷家燦

|        |     |     |     |     |     |
|--------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 蔣銓可    | 區祺業 | 許奕祥 | 關榮燭 | 廣進館 | 廣來館 |
| 以上俱捐一元 |     | 區進業 | 鄧利容 | 連鄺沛 |     |
| 余室曾秀   | 陳羅香 | 劉成  | 甄奧香 | 鄧應  |     |

|    |     |    |     |
|----|-----|----|-----|
| 陳棠 | 區振鵬 | 雷玩 | 梁熾光 |
| 吳次 | 馬興次 | 陳昌 | 雷家廣 |

譚李得三  
蔣宋照炳  
陳明傑  
蔣昌渡  
胡昭基  
周邦  
鄭盛  
關國輝  
黃崇炤

恭頌良醫

啓者弟之幼孩子忽染沉痾延請中西醫士屢治不效奄奄  
息若將垂危幸蒙友人指示延番邑曹金泉別字時滿先生

以彰先生之書術精參造化焉

族城多利恩邑弟梁石垣謹登





# 喉科各種雜症遠年爛肉

## 妙藥天下無雙

### 自製靈丹妙藥丸散膏丹

第一萬應靈丹 治喉科各種雜症 遠年爛肉 妙藥天下無雙

# 花柳專科

## 除毒 搜毒 惡毒

專治花柳各種毒症 搜毒除毒 惡毒不侵

# 萬應靈丹

## 治喉科各種雜症

萬應靈丹 治喉科各種雜症 遠年爛肉 妙藥天下無雙

# 瑞和洋服公司

SEUY WO & CO.  
Phone Sey. 4067  
Ladies & Gent's Tailors  
234 Hastings St. E.  
Vancouver B.C.

# 溫金狀師樓

律師事務所  
Won Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

# 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P.O. Box 655  
New Westminster, B.C.

# 貨房廣告

住所須合衛生  
Loyan Rooms  
255 Georgia St. East  
VANCOUVER, B.C.  
Phone Sey. 3352

# 廣生

Kwong Man Sang  
218 Keefer Street  
VANCOUVER, B.C.

# 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

專治各種疑難雜症 應驗如神

# 萬應靈丹

治喉科各種雜症 遠年爛肉 妙藥天下無雙

# 貨房廣告

住所須合衛生  
Loyan Rooms  
255 Georgia St. East  
VANCOUVER, B.C.  
Phone Sey. 3352